Nekada prije vas, živio je jedan kralj koji je imao sihirbaza

Od Suhejba, radijallahu anhu, se prenosi da je Allahov Poslanik, sallallahu alejhi ve sellem, kazao: "Nekada prije vas, živio je jedan kralj koji je imao sihirbaza. Kada je sihirbaz ostario, rekao je kralju: 'Ostario sam, pa mi pošalji jednog dječaka da ga poučim sihru.' Kralj mu je poslao jednog dječaka. Na putu do sihirbaza, dječak je sretao jednog pobožnog učenjaka, kod kojeg bi zastao i slušao njegove riječi, koje su ga veoma zadivile. Tako je činio svaki put kada bi išao sihirbazu. Kada bi zakasnio kod sihirbaza, ovaj bi ga istukao, pa se dječak požalio pobožnjaku. On mu reče: "Kada se uplašiš sihirbaza, reci mu da te zadržala porodica, a kada se uplašiš porodice, reci da te zadržao sihirbaz." Tako je nastavio činiti sve dok jednog dana na putu nije ugledao ogromnu životinju koja je ljudima zapriječila prolaz. Tada reče: 'Danas ću saznati ko je bolji – sihirbaz ili pobožnjak.' Uze kamen i reče: 'Allahu moj, ako Ti je ovaj učenjak draži od sihirbaza, usmrti ovu životinju kako bi ljudi mogli proći.' Zatim baci kamen na nju i usmrti je, pa ljudi nastaviše svojim putem. Kada je otišao pobožnjaku i ispričao mu šta se dogodilo, on mu reče: 'Sinko moj, danas si bolji od mene. Dostigao si stepen na kojem ćeš biti iskušan. Zato, ako budeš izložen mučenju, nemoj me odati.' Dječak je Allahovom dozvolom liječio slijepe i gubavce, kao i ljude oboljele od raznih bolesti. Za njega je čuo kraljev savjetnik, koji je bio slijep, pa mu je došao noseći mnoge darove i rekao: 'Sve ovo pripada tebi ako me izliječiš.' Dječak odgovori: 'Ja nikoga ne liječim. Liječi jedino Allah. Ako povjeruješ u Allaha Uzvišenog, zamolit ću Ga da te izliječi.' Savjetnik je povjerovao u Allaha i On mu je vratio vid. Nakon toga došao je kralju i sjeo pored njega, kao što je i ranije običavao. Kralj ga upita: 'Ko ti je vratio vid?' On odgovori: 'Moj Gospodar.' Kralj reče: 'Zar imaš drugog gospodara osim mene?' Savjetnik odgovori: 'Moj i tvoj Gospodar je Allah.' Kralj ga tada uhapsi i nastavi ga mučiti sve dok mu nije otkrio dječaka. Potom su doveli dječaka, pa mu kralj reče: 'Sinko, toliko si usavršio pravljenje sihra da liječiš slijepe i gubavce, te činiš još mnoga druga čuda.' Dječak odgovori: 'Ja nikoga ne liječim. Liječi jedino Allah Uzvišeni.' Kralj je i njega uhapsio i mučio sve dok nije otkrio pobožnjaka. Doveden je i pobožnjak, pa mu bi rečeno: 'Vrati se svojoj prijašnjoj vjeri!' On to odbi, pa kralj naredi da donesu testeru. Stavili su je na sredinu njegove glave i raspolovili ga njome. Zatim je doveden kraljev savjetnik, kojem također bi rečeno: 'Vrati se svojoj prijašnjoj vjeri!' I on odbi, pa su i njega raspolovili testerom. Potom je doveden dječak, kojem bi rečeno: 'Vrati se svojoj prijašnjoj vjeri!' On odbi, pa ga kralj predade skupini svojih vojnika i reče: 'Odvedite ga na to i to brdo. Kada stignete na njegov vrh, pozovite ga da se odrekne svoje vjere. Ako to učini, pustite ga, a ako odbije, bacite ga s vrha.' Odveli su ga i popeli se s njim na vrh brda. Dječak prouči: 'Allahu moj, zaštiti me od njih kako Ti hoćeš!' Brdo se zatrese pod njima, pa oni popadaše u provaliju, a dječak

se vrati kralju. Kralj ga upita: 'Šta je bilo s tvojom pratnjom?' On odgovori: 'Allah me zaštitio od njih.' Kralj ga zatim predade drugoj skupini svojih vojnika i reče: 'Ukrcajte ga u lađu i odvezite nasred mora. Ako se odrekne svoje vjere, pustite ga, a ako odbije, bacite ga u more.' Isplovili su, a dječak prouči: 'Allahu moj, zaštiti me od njih kako Ti hoćeš!' Lađa se prevrnu, vojnici se utopiše, a dječak se ponovo vrati kralju. Kralj ga upita: 'Šta se dogodilo s tvojom pratnjom?' On odgovori: 'Allah Uzvišeni me zaštitio od njih.' Zatim reče kralju: 'Nećeš me moći ubiti dok ne učiniš ono što ću ti narediti.' Kralj upita: 'A šta je to?' Dječak odgovori: 'Okupi ljude na jednom mjestu, zatim me priveži za deblo, uzmi strijelu iz mog tobolca, stavi je u luk i reci: 'U ime Allaha, Gospodara ovog dječaka!', a zatim odapni strijelu. Ako to učiniš, moći ćeš me ubiti.' Kralj je okupio ljude na jednom mjestu, privezao dječaka za deblo, uzeo strijelu iz njegova tobolca, stavio je u luk i rekao: 'U ime Allaha, Gospodara ovog dječaka!', pa odape strijelu. Ona pogodi dječaka u sljepoočnicu. Dječak stavi ruku na mjesto gdje ga je pogodila strijela i umrije. Tada ljudi povikaše: 'Vjerujemo u Gospodara ovog dječaka! Vjerujemo u Gospodara ovog dječaka!' Kralju tada dođoše njegovi ljudi i rekoše: 'Tako nam Allaha, dogodilo se upravo ono čega si se bojao. Narod je povjerovao.' Kralj tada naredi da se uz puteve iskopaju rovovi, pa da se u njima naloži vatra. Zatim reče: 'Ko se ne odrekne svoje vjere, bacite ga u vatru!', ili: 'Recite mu da sam skoči u vatru.' Tako su i činili. Kada je na red došla jedna žena sa svojim dojenčetom, zastala je, uplašivši se da uđe u vatru. Tada joj njeno dijete reče: 'Majko, budi strpljiva, jer si, zaista, na istini!'"

[صحيح] [رواه مسلم]

Allahov Poslanik, sallallahu alejhi ve sellem, obavijestio je da je u narodima prije nas živio jedan kralj koji je imao svoga sihirbaza. Kada je sihirbaz ostario, rekao je kralju: "Ja sam ostario, pa mi pošalji jednog mladića da ga podučim sihru (čarobnjaštvu)." Tada mu kralj posla jednog mladića da ga podučava sihru. Na putu prema sihribazu, mladić bi nailazio na jednog monaha, pa je jednom sjeo kod njega i poslušao njegov govor koji mu se veoma dopao. Od tada je, svaki put kada bi išao sihirbazu, prvo svraćao kod monaha i slušao njegove savjete. A kad bi stigao kod sihirbaza, ovaj bi ga tukao zbog kašnjenja. Mladić se požalio monahu, pa mu je on rekao: "Kada se pribojiš sihirbaza, reci: 'Zadržali su me moji kod kuće', a kada se pribojiš svojih kod kuće, reci: 'Zadržao me sihirbaz.'" I dok je bio u takvom stanju, naišao je na veliku zvijer koja je prepriječila put ljudima i niko nije mogao proći. Tada je rekao: "Danas ću saznati – ko je bolji i ispravniji: sihirbaz ili monah!" Tada je uzeo kamen i rekao: "Allahu, ako je put monaha Tebi draži od puta sihirbaza, ubij ovu zvijer kako bi ljudi mogli proći." Zatim je bacio kamen, pogodio je i usmrtio, pa su ljudi prošli. Potom je otišao monahu i ispričao mu šta se dogodilo, a monah mu odmah reče: "O sine moj, od danas si bolji od mene. Tvoje stanje je takvo. Bit ćeš stavljen na kušnju, pa ako se to desi – nemoj me odati." Mladić je tada, Allahovom dozvolom, liječio ljude od raznih bolesti – izliječio bi slijepca, oboljelog od gube i druge bolesnike. U međuvremenu, jedan dvoranin kralja, koji je bio izgubio vid, čuo je za njega, pa mu je došao noseći brojne darove. Mladiću je rekao: "Sve što je ovdje od darova tvoje je, ako me izliječiš." Mladić reče: "Ja nikoga ne liječim! Samo Allah liječi. Ako povjeruješ u Allaha, ja ću za tebe moliti Allaha da te izliječi." Dvoranin je povjerovao u Allaha, pa ga je Allah izliječio. Zatim je došao kod kralja i sjeo kod njega kao i ranije, pa ga kralj upita: "Ko ti je povratio vid?" On odgovori: "Moj Gospodar." Kralj reče: "Zar imaš Gospodara mimo mene?" On reče: "Moj i tvoj Gospodar jeste Allah." Kralj ga je uhvatio i krenuo ga mučiti sve dok nije otkrio gdje se nalazi mladić. Nakon toga, doveli su mladića

pred kralja koji mu je rekao: "O sine moj, tvoje znanje čarobnjaštva doseglo je razinu da liječiš slijepce i gubave, te činiš ovo i ono." Mladić odgovori: "Ja nikoga ne liječim, nego samo Allah liječi." Kralj ga je tada krenuo mučiti sve dok nije otkrio gdje se nalazi monah. Doveli su monaha i rekli mu: "Odreci se svoje vjere!" No, on je to odbio. Tada su donijeli testeru i stavili je na njegovu glavu, te je njome prepolovili na dva dijela. Zatim su doveli kraljevog pratioca i rekli mu: "Odreci se svoje vjere!" Međutim, i on je to odbio. Uzeli su opet testeru i stavili je na njegovu glavu te je njome prepolovili na dva dijela. Zatim su doveli mladića i rekli mu: "Odreci se svoje vjere!" On je to odbio, pa su ga predali trojici ili desetorici muškaraca iz kraljeve pratnje. Kralj im je rekao: "Odvedite ga na planinu, na sam njen vrh. Ako se odrekne svoje vjere, dobro je; a ako ne, bacite ga niz liticu." Oni su ga odveli i popeli se s njim na planinu. Mladić je kazao: "Allahu, zaštiti me od njih onako kako hoćeš." Tada se planina snažno zatresla, i oni su pali s nje. Mladić se potom vratio kralju. Kralj ga upita: "Šta se desilo sa ostalima?" Mladić odgovori: "Allah me zaštitio od njih." Zatim ga je kralj predao svojim podanicima, te im je rekao: "Odvedite ga i ukrcajte ga na malu lađu, pa ga odvezite na pučinu. Ako se odrekne svoje vjere, dobro je; a ako ne – bacite ga u more." Oni su ga odveli, a dječak je rekao: "Allahu, zaštiti me od njih kako hoćeš." Tada se lađa prevrnula i oni su se utopili, a on je ponovo došao kod kralja. Kralj ga upita: "Šta je bilo s tvojim drugovima?" "Allah me je zaštitio od njih", reče mladić, te nastavi: "Nećeš me moći ubiti sve dok ne uradiš ono što ti ja naredim." "A šta je to?", upita kralj. Dječak mu kaza: "Okupi narod na otvorenom mjestu, priveži me za deblo drveta, zatim uzmi jednu strijelu iz mog tobolca, stavi je na tetivu luka i reci: 'U ime Allaha, Gospodara dječaka', pa me potom gađaj. Ako to učiniš, ubit ćeš me." Tada kralj okupi narod na jednom mjestu, priveza dječaka za deblo drveta, uze strijelu iz njegovog tobolca, stavi je na sredinu luka i reče: "U ime Allaha, Gospodara dječaka." Potom ga pogodi; strijela mu se zabi u sljepoočnicu, između oka i uha. Dječak stavi ruku na mjesto gdje ga je pogodila strijela i tada je umro. Narod tada povika: "Vjerujemo u dječakovog Gospodara! Vjerujemo u dječakovog Gospodara! Vjerujemo u dječakovog Gospodara!" Pa dođoše do kralja i rekoše mu: "Zar ne vidiš da si uradio ono čega si se bojao?" Kralj reče u sebi: "Zaista je došlo ono čega si se bojao — ljudi su počeli slijediti dječaka i svi su povjerovali u njegovog Gospodara." Zatim naredi da se na zemlji naprave veliki procjepi, da se u njima zapale vatre, pa je rekao: "Ko se ne povrati sa svoje vjere, biće bačen u ove plamene jame." Narod posluša i učini kako je kralj zapovijedio. U tom času dođe jedna žena sa svojim djetetom, zaustavi se pa poče oklijevati da li da uđe u vatru. Ali joj dijete reče: "O majko, budi strpljiva, jer ti si na istini."

https://sunnah.global/hadeeth/bs/show/3303

النجاة الخيرية
ALNAJAT CHARITY
لجنة الدعوة الإلكترونية
EDC E-Da'wah Committee